

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 91 (1994)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Conseils aux débutants

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONSEILS AUX DÉBUTANTS

## C'est le printemps, la nouvelle année apicole débute

Chers amis,

Ceci est mon dernier courrier comme représentant de la SAR pour le canton de Neuchâtel. J'ai commencé l'apiculture en Belgique, avec l'*Apis mellifica belgica*, il y a déjà quelques lustres. Puis j'ai recommencé en 1981, lors de mon retour en Suisse, avec l'*Apis mellifica helvetica*, ainsi qu'avec la *Carnica des Bagnards*. Cette année sera pour moi l'occasion de recommencer pour la troisième fois une activité apicole, mais avec l'*Apis mellifica iberica*. Ainsi, de la mer du Nord à la Méditerranée, j'aurai fait la connaissance de quatre races d'abeilles. Se remettre en question, c'est pour moi une nécessité, toujours apprendre quelque chose de nouveau. D'après mes premiers contacts avec des apiculteurs de l'endroit que nous avons choisi pour nous installer, avec mon épouse, la conduite de la ruche sera totalement différente, aussi bien de ce que j'ai connu en Belgique qu'en Suisse et spécialement dans le canton de Neuchâtel.

Au moment où j'écris ces dernières lignes à Neuchâtel, le mois de février nous a réservé son habituel contraste : neige, pluie et une très belle semaine de soleil avec de jolies sorties d'abeilles. Avril en Suisse romande peut présenter des particularités très différentes suivant la région, pour ne pas dire de pays, qui correspondent aux micro-climats de chaque région. En principe il y a deux scénarios possibles pour les apiculteurs du Plateau :

**Le beau temps continue.** Tout ira bien quant au ravitaillement de la ruche. En cette période les fleurs ne manquent pas, mais le risque existe de voir tout le monde un peu à l'étroit dans sa ruche, surtout si des apports de

### À VENDRE

### nucléïs et colonies

DB et Bürki, race carniolienne

Tél. (029) 8 55 43.

### À VENDRE

### tabac pour pipe et enfumoir

Fr. 6.- par kg, commande min. 2 kg. + port.

A. Duruz, 1743 Villarsel-le-Gibloux.

Commande par carte postale ou tél. (037) 31 23 31, dès 19 h.

quelque importance ont lieu. Beaucoup de miel, beaucoup de couvain, la reine ne trouve plus de place pour pondre et c'est l'essaimage presque à coup sûr. Qui dit essaimage dit réduction brutale de la population, puisque la reine va quitter la ruche avec la moitié des ouvrières pour aller chercher fortune ailleurs. L'essaimage avant la miellée, c'est une récolte fortement diminuée. Que faire pour éviter cet ennui ? Il n'y a qu'une solution, il faut sans hésiter agrandir la ruche et pour cela poser une hausse. Encore faudrait-il être Madame Soleil pour prévoir ce phénomène avant qu'il ne se déclare, car il est presque impossible d'enrayer un essaimage déjà décidé, sauf par l'utilisation de techniques que je dirai « chirurgicales ». Il existe sur ce sujet plusieurs techniques qui sont plus ou moins valables, si elles sont mises en œuvre au bon moment. Toute la littérature apicole parle de ces différentes techniques que je vous conseille d'étudier pour pouvoir en faire l'expérience.

Lors de la visite de printemps, que nous devez faire en mars ou en avril et qui doit vous permettre de vous assurer que tout va bien dans chaque colonie, vous retirerez un cadre trop vieux pour rester en place et vous le remplacerez par un nouveau cadre équipé d'une cire gaufrée, qui viendra prendre place juste après le dernier cadre de couvain. Dès que les abeilles commenceront à allonger les cellules de ce cadre et à le remplir de nectar, il sera temps de poser la hausse. Cette méthode, avec celle du cadre à bâtir, est la plus rationnelle; elle est presque infaillible, avec un avantage pour le cadre à bâtir qui, compte tenu de la conception de la ruche, permet d'observer la construction de ce cadre sans ouvrir la ruche. Je vous conseille sur ce sujet le livre de M. Paschk, *Le cadre témoin*.

**Le mauvais temps s'installe et dure.** Le danger est alors tout autre, car il n'y a plus d'apport de nectar dans la ruche et la population doit vivre sur les réserves. Comme celles-ci diminuent très rapidement, la reine trouve davantage de place pour pondre et, si elle n'est pas habituée aux aléas de la région, elle ne s'en prive pas, ce qui va augmenter encore la consommation. Le résultat est facile à deviner. En peu de temps les réserves sont épuisées et quelques jours de totale disette suffisent pour trouver des colonies mortes de faim. Les abeilles ont commencé par détruire le couvain ouvert en se nourrissant du contenu des larves, puis, le jabot vide, elles se sont resserrées et vous ne retrouverez que des cadavres dont beaucoup sont enfoncés dans les cellules vides. Leur langue est détendue, comme à la recherche de la dernière goutte de miel.

Ce sont toujours les ruches les plus fortes qui sont les premières victimes, et pour cause, puisque leur développement s'est fait au détriment des provisions. Vous noterez donc, lors de la première visite, **la force et les réserves de chaque colonie**. De cette manière, vous pourrez intervenir en cas de besoin exactement où il faut.

**Avec avril, la récolte débute dans les régions où le colza est abondant.** Attention, pendant cette période de floraison du colza, les apports peuvent être importants si le temps est beau. Les butineuses ne doivent pas manquer de place. Notez également que vous devez extraire ce miel dès que la floraison est terminée et si possible dans la semaine qui suit, faute de quoi vous risquez de trouver tout le miel complètement solidifié dans les cellules et totalement impossible à sortir lors du passage des cadres dans l'extracteur.

Un dernier mot maintenant au sujet du matériel qu'il faut avoir en stock, disponible. Une miellée abondante et durable peut avoir lieu. C'est ce que je souhaite à tous. Il faut disposer de hausses en nombre suffisant, de manière à pouvoir en ajouter aux ruches chaque fois que cela sera nécessaire. En principe, il faut disposer de deux hausses par ruche, plus quelques-unes si possible.

Il faut également avoir à portée de main des ruchettes en bon état, afin d'y loger les essaims sortis des ruches. Certaines pourront être placées vides au rucher et peut-être l'essaim viendra s'y loger de lui-même.

**Votre Mouch'ti Emile** qui vous dit... à bientôt pour APIMONDIA.

**À VENDRE** plusieurs

**ruches et  
nucléïs DB**

race carniolienne.

Aloys Gay  
Evionnaz  
Tél. (026) 67 13 31 ou 67 13 28.

**À VENDRE**

**un rucher pavillon**

de 16 ruches suisses et 2 DB habitées, avec matériel d'exploitation. Situées dans région très mellifère, fleurs et sapins.

Guy Léchenne  
rue A.-M.-Piaget 67  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 28 15 80.

## **LA MIELLERIE COMTOISE**

vous propose un matériel apicole de qualité.

**Cire pure gaufrée 1<sup>er</sup> choix, le kilo FF 50.—.**

Emballages verre, cadres, ruches, etc. Tarif sur demande.

**39230 Toulouse-le-Château, Jura, France**  
**Tél. 84 85 52 30 - Fax 84 85 50 27**